



Šifra kandidata:

**Državni izpitni center**



M 2 3 1 2 7 1 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

**Osnovna raven**  
**LATINŠČINA**  
Izpitna pola 1

Prevod

**Četrtek, 8. junij 2023 / 90 minut**

*Dovoljeno gradivo in pripomočki:*

*Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar in latinsko slovnico.*

*Konceptni list je na perforiranem listu, ki ga kandidat pazljivo iztrga.*

**SPLOŠNA MATURA**

**NAVODILA KANDIDATU**

**Pazljivo preberite ta navodila.**

**Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati naloge, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.**

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani).

Izpitna pola vsebuje besedilo v latinščini, ki ga je treba prevesti v slovenščino. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 60.

Pišite v izpitno polo z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom v za to predvideni prostor **znotraj okvirja**. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napačno besedo ali poved prečrtajte in jo zapišite na novo. Nečitljivo besedilo bo ocenjeno z 0 točkami. Osnutek prevoda, ki ga lahko napišete na konceptni list, se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

*Ta pola ima 8 strani, od tega 2 prazni.*





M 2 3 1 2 7 1 1 1 0 3

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

**Konceptni list**



V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.



# Prazna stran

**OBRNITE LIST.**



## Prevedite naslednji odlomek v slovenščino.

*Livij opisuje junaško dejanje Rimljana Mucija Scevole.*

Obsidio Etruscorum erat, cum C. Mucius, adulescens nobilis, cui indignum videbatur populum Romanum ab Etruscis obsideri, in hostium castra penetrare constituit. Senatum adiit et »Transire Tiberim<sup>1</sup>« inquit, »patres, et intrare in castra hostium volo.« Adprobaverunt patres.

Mucius, abdito intra vestem ferro<sup>2</sup>, profectus est. Ubi eo<sup>3</sup> venit, in confertissima turba prope regium tribunal constitit. Ibi, cum stipendium militibus forte daretur et scriba cum rege sedens pari fere ornatu multa ageret<sup>4</sup>, Mucius, timens sciscitari, uter Porsena<sup>5</sup> esset, ne ipse se aperiret, quis esset, scribam pro rege necavit. Cum regii satellites Mucium fugientem cruento mucrone comprehendissent et in castra retraxissent, ante regium tribunal adductus est. Tum »Civis Romanus sum« inquit; »C. Mucium me vocant. Hostis<sup>6</sup> hostem occidere volui nec mihi ad mortem<sup>7</sup> minus animi<sup>8</sup> est, quam fuit ad caedem. Et facere et pati fortia<sup>9</sup> Romanum est<sup>10</sup>.«

(Vir: Livij)

<sup>1</sup> **Tiberim:** etruščanski tabor je ležal na drugi strani Tibere

<sup>2</sup> **ferro < ferrum, i n.:** železo; železno orožje: nož, bodalo ...

<sup>3</sup> **eo:** tja

<sup>4</sup> **multa ageret:** se je posvečal raznim opravkom

<sup>5</sup> **Porsena, -ae m.:** etruščanski kralj, ki ga je Mucij želel ubiti

<sup>6</sup> **hostis:** kot sovražnik

<sup>7</sup> **ad mortem:** Mucij v etruščanskem taboru upravičeno pričakuje smrtno kazen

<sup>8</sup> **minus animi:** manj poguma

<sup>9</sup> **fortia:** hrabra dejanja

<sup>10</sup> **Romanum est:** je rimsko



